

## Programm Februar 2018 (Stand: 29.01.)

الثاني برنامجهاى ماه فوريه

برنامج شهر شباط



أوقات الإفتتاح: - زمان باز شدن سالن - Öffnungszeiten Salon

15.00-22.00 السبت / شنبه ها / Samstags & الجمعة / جمعه ها / Freitags - 15.00-21.00 الخميس / پنجشنبه ها / Donnerstags & الأربعاء / چهارشنبه ها / Mittwochs

### الفعاليات- برنامجهايموقت - Veranstaltungen

Donnerstag, 01.02.	19:00-21:00	Willkommen-im-Westend: Treffen der Freiwilligen der Willkommensinitiative	لقاء مع مجموعة (اهلا بكم في فست اند) اجتماع متطوعي مبادرة أهلا بكم	ديدار خوش آمدید در وستند کسانی که آزادانه در طرح استقبال
Freitag, 02.02.	19:00-21:00	Filmclub: Titos Brille (dtsch. mit arab. Untertiteln), im Anschluss Gespräch mit der Autorin Adriana Altaras	نادي السينما: نضارة تيتوس -ألماني بترجمة نصية عربية و في الختام حوار مع الكاتبة أدريانا ألتاراس	فيلم كلوب: عينك تيتوس (ألماني با زیرنویس عربي) در آخر بحث و گفتگو با Adriana Altaras
Samstag, 03.02.	15:00-17:00	Nebenan.de Nachbarschaftstreffen	لقاء مع أهل الجوار	ديدار با همسایگان Nebenan.de
	19:00-21:00	Salonkonzert der Band Rasgueo: Andalusischer Jazz, Weltmusik, Flamenco	حفلة موسيقية لفرقة راز غيو -جاز أندلسي, موسيقا عالمية, فلانغو	کنسرت در سالن بند راستگو: اندلس جاز, دنیای موزیک فلامینگو
Freitag, 09.02.	19:00-21:00	Lesung des Schriftstellers Dr. Mazen Arafa aus seinem neuen Buch „Algaranik“ (Arabisch)	قراءة من كتاب الغرائيق للكاتب الدكتور مازن عرفة باللغة العربية	خواندن نوشتار ثبت شده ی دکتر مازان عراف از کتاب جدید الغرائیک (عربی)
Samstag, 10.02.	19:00-21:00	Amour, Paix et Révolution: Salonkonzert mit Duo Catherine Vincent und Mohammed Alarashi Rock, Pop und Folk auf Französisch, Arabisch, Spanisch und Englisch	حفلة موسيقية مع محمد آل رشي و كاترين فينسنت, موسيقا بوب و فولك باللغة الفرنسية و العربية و الأسبانية و الإنكليزية	عشق انقلاب دویپه: کنسرت در سال Duo Catherine Vincent و Mohammad Alarashi
Freitag, 16.02.	19:00-21:00	Filmclub: Mord am Meer (Deutsch ohne Untertitel), im Anschluss Gespräch mit dem Autoren Ulrich Woelk	نادي السينما: قتل على شاطئ البحر - ألماني و ختاماً نقاش مع الكاتب أولريش فولك	فيلم كلوب: مرده ای دریا (ألماني بدون زیرنویس) در آخر بحث با Ulrich Woelk
Samstag, 17.02.	19:00-21:00	Berühmte Musik aus Aleppo: Abdulkader Asli und seine Band	موسيقا من حلب لعبد القادر أصلي و فرقته الموسيقية	موزیک مشهور از البو: عبدالکاد اصلی و بند
Freitag, 23.02.	18:00-19:30	ARTIST TALK: Künstlerprofile und Podiumsgespräch	حوار الفنان: شخصيات فنية و حوار على المنصة	بحث هنرمندی: مشخصات هنرمندان و بحث
Samstag, 24.02.	13:30-18:00	ARTIST TALK: Workshop und künstlerische Partizipation	حوار الفنان: ورشة عمل فنية و مشارکتكم الإبداعية	بحث هنرمندی: کارگاه هنرو مشارکت هنری

Februar 2018

البرامج المعتادة- برنامجهاى داعمى - Regelmäßige Angebote

Mittwochs	15:30-17:30	Ab 10.01.: Spielgruppe für Kinder von 1-3	اعتباراً من العاشر من كانون الثاني: مجموعة لعب للأطفال من سن الأولى الى الثالثة	از 10.01 بازی گروهی برای کودکان 1-3
	16:00-18:30	B2 Deutsch Übungskurs	2 تمارين لغوية لفحص ال بي	كلاس تمرين ألماني B2
	18:30-20:30	Deutsch im Sprachcafé	اللغة الألمانية في مقهى اللغات	صحبت به ألماني در كاهه
Donnerstags	16:30-18:00	B2 Deutsch Übungskurs	2 تمارين لغوية لفحص ال بي	كلاس تمرين ألماني B2
	18:00-20:00	Sprachcafé 2.0: Wir lernen Arabisch/Farsi/... in Kleingruppen - alle Level	نتعلم الفارسية و العربية في 02 مقهى اللغات مجموعات صغيرة لكل المستويات	صحبت 2.0 ما فارسي/ عربي ساد ميگيرى\گ در كاهه
	18:00-21:00	Offenes Kunstatelier für Erwachsene	مرسم الفن المفتوح للكبار	آتليه هنرى برای جوانان و بزرگ سالان
	15:00-18:00	Kunstworkshop für Kinder und Jugendliche von ca. 8-14 Jahren und deren Familien	8- ورشة عمل فنية للأطفال و الشباب من عمر و أهاليهم 14	كارگاه هنرى برای کودکان و نوجوانان از 8 تا 14 ساله همراه خانواده
Freitags	15:00-17:30	Kinderkunst – Offenes Atelier für Kinder von 4-8 Jahren	النشاطات الفنية للأطفال - المرسم المفتوح للأطفال من عمر 4 حتى عمر 8 سنوات	4فعاليت هاى هنرى برای کودکان - برای کودکان 4 تا 8 ساله باز است
	09:00-14:30	Mathekurs für Schüler mit MSA	درس تعليم الرياضيات لطلاب الشهادة الأعدادية MSA	كلاس رياضى برای دانش آموزان با مدرک اتمام كلاس متوسط MSA
Samstags	15:00-16:00	Bauchtanz für Mädchen und Frauen	رقص شرقي للفتيات و السيدات	رقص شکم برای دختران و خانم ها /
	15:30-17:30	Kinderkino für alle Kinder ab 5 Jahren: Deutsch mit deutschen Untertiteln	سينما الأطفال لجميع الأطفال اعتباراً من سن الخامسة: بالألمانية مع ترجمة بالألمانية	سينماى کودکان برای همه ی کودکان از 5ساله ألماني همراه با زیر نویس ألماني
	16:00-18:00	Offenes Spielangebot für Kinder von 4-8	مكان للعب الأطفال من سن الرابعة الى الثامنة	پیشنهاد و پیشکشی بازی ها برای کودکان از 4تا 8 سال
	09:00-14:00	Mathekurs für Schüler mit MSA	درس تعليم الرياضيات لطلاب الشهادة الأعدادية MSA	كلاس رياضى برای دانش آموزان با مدرک اتمام كلاس متوسط MSA
Sonntags	14:00-16:00	Back on Track Elterncafé und Hausaufgabenhilfe	العودة إلى المسار- مقهى للأهالي و مساعدة للطلاب في فروضهم المدرسية	كافه براي والدين و تكليف مدرسه کمک
		Aktives Lernen mit dem Verein Yaylas Wiese, Informationen Anne Peters 0177 3701400	تعلم فعال مع جمعية يايلاس فيزي. للمعلومات أنه بيترز 01773701400	آموزش و يادگيرى فعال همراه با گروه يايلاز ويزه - اطلاعات بیشتر أنه پترز 01773701400